



**Stadt Chur**

**Deutsch für die Schule**

**Beriya salê bi Elmanî fêr bibin  
baxçeyê zarokan**

---

**Agahdarî ji bo dêûbavan**

Dema ku di temenê pênc salî de ketin nav bexçeyê, zarokek divê ku bi elmanî têtikiliyê ragihîne. Ger zarokek ji herêma "Chur" bi zmanê elmanî agahdarî têr nebe, zarok beşdarî bernameya zimanî ji bo fêrbûna zimanan dibe: Zarok dê salek du sal berî nivro li pêşdibistanê bîn pêşkêş kirin hefteyek di bernameyek lînîhêrîna zarokan a Almanî de bi hev re bi zarokên Almanî-axaftin. dixwar, ji bo. Dê û bav beşdarî bernameyêke dêûbavbûnê dibin û di sala pedagojîk de bi kurê xwe re bi awayekî çalak piştgirî dikin. Wateya wê ji bo zarokan çi ye? Divê dêûbav çawa tevbigerin û lêçûn çi ye? Li vir nêrînek e.

### **Whyima zarokek divê li pêşiya pêşdibistanê bi Elmanî fêr bibe? Wekheviya derfetan mafekê**

Ji bo serfiraziyê di dibistanê de zanebûna bi Almanî pir girîng e. Zarokên ku dema diçin dibistana bi Elmanî hindik an qet diaxivîn karîyera xwe ligel xwendekarên almanî-axaftin xirabtir dest pê dikin. Zarokên sal derbas dibin da ku zarok bi elmanî gelziman fêr bibin. Ji ber vê yekê girîng e ku xwendekar bikaribin Almanî berî pêşdibistana fêr bibin.

Ji bo fêrbûna ziman û geşedana zimên temenê herî girîng temenê pêşdibistanê ye. Ketina navdêran li Chur di temenê pênc salî de pêk tê.

Di Zagona Perwerdehiya Chur de (711, Benda 39), derfet hate afirandin ku zarokên pêşdibistanê ku bi zmanê kêman bi zmanê almanî dizanin di bernameya "Deutsch für die Schule" de belav bikin û ji bo dê û bavan û zarokên xwe beşdarbûna bi zorê ragihînin.

### **Zarokên piçûk çawa bi Almanî fêr dibin? Lîstik, ji zarokek heta zarok**

Zarokên piçûk gava ku xwe baş hîs dikin fêr dibin. Ew bi zimanek hawîrdorê stimulant, bi têtikiliya bi xêrxwazan re di rewşên rojane û bi hevalên xwe re fêr dibin. Pîsporên me di grûpên lîstikê de (Spielgruppen), hemşîreyên (Kinderkrippen), malbatên rojane (Tagesfamilien) û hemşîre Montessori (Montessori Kindergarten) bi taybetî hatine perwerdekirin û piştgiriya didin pêşkeftina ziman bi mebest û lîstîkan (binîhêrin navnîşa pêşkêşvanan).

Gelek sedemên din jî serdana serdana pêşniyarek weha digel dravdana elmanî. Di van dezgehên de, zarok bi hev re lîstin, di nav komekê de cih digirin, kesayetiya xwe pêşve dixin û serbixwe dibin. Hûrguliyek mezin li ser danasîna berfireh a zarokan tê danîn..

### **Ez çawa dikarim bibêjim ka zaroka min bi elmanî baş dizane?**

Pîsporên ji Zanîngeha Baselê di prosedurek zanistî de pirsnameyek derxistine. Ev dihêle dêûbav bi zanebûn fêrbûna zimanê Almanî yê zarokê / a xwe binirxînin, heta ew bi xwe bi Almanî nizanin. Pirsname li gelek zimanan peyda dibe. Di çileyê paşîn de, ew ê bi posta ji malbatên bi zimanên biyanî re, yê zarokên wan yek û niv salî ne, berî ku bikevin nav çolê.

Divê dêûbav pirsnameyê bi rastiyê temam bikin û paşde bişînin.

Di Adarê de, dêûbav dê bi nivîskî ji hêla Karûbarên Civakî Chur ve di derheqê encam û awayê pêvajoyê de agahdar bibin. Heke nixandîniyê dike ku zanebûna zimanê Almanî ya zarokê ji ber ketina baxçeyek zarokan ne bes e, dêûbav dê hewce ne ku ji bo bernameya "Deutsch für die Schule" qeyd bikin. Lêbelê, heke dêûbav ji tomarbûnê red dikin, ew dikarin daxuyaniyek nivîskî ji Karûbarên Civakî re bişînin. Rakirina beşdaran dikare bibe sedema cezayê li gorî bendê 292 ê Qanûna Ceza.

### **Tomarbûn - ez niha çi bikim? Pejirandina li cîhê**

Bi hev re bi qeydkirina bernameya "Deutsch für die Schule" dêûbav navnîşa pêşkêşvanan bi komên lîstikê yê heyfî, dibistanên pêşdibistanê, malbatên rojê û nexşeya destpêka pêşdibistanê. Dê û bav bi pêşniyarek têtikiliyê datînin, herin "binêre li dora" û li cîhekî pirtûkekê bikin. Bernameya bernameya " Deutsch für die Schule " di bicîhkirina cihan de piştgiriya dide dêûbavan

Ger dêûbav cîhek peyda kirine, ew bi rêveberiya pêşkêşiyê re hevra erêkirina cîh dagirin. Xeta pejirandinê ji xeta bernameyê dişîne.

### **Oftend caran zarokê / a min pêdivî ye ku beşdarî bernameyê bibe? Di salê de pêşiya pêşdibistanê salê de 2 caran 3 heta 4 demjimêran**

Bername ji zarokan re mecbûr dike ku heftê du rojên nivê zimanê almanî fêr bibin berî salekê ji bo qeydkirina li ser hewşa zarokan. Di nivê lîstikê de rojek niv kêmanî sê saetan berdewam dike. Serdana bi rêkûpêk mecbûrî ye. Lîstikên lîstikê bi armanca betlaneyên dibistanê li Chur tene armanç kirin. Li baxçeyê zarokan, salê bernameyê bi gelemperî 1-ê Tebaxê dest pê dike û heya 30-ê hezîranê bidawî dibe. Dêûbav bipejirînin ku eger zarok bi rêkûpêk beşdarî nebin an drav neyê dayin dê pêşkêşî rêveberiya bernameyê agahdar dike.

## **Dê û bav çiqas pere didin? Piştgiriya darayî**

Ger zarokek beşdarî bernamayê bibe, li bajarê Chur di çarçoveya lêçûnên tûj de beşdarê lêçûnan dibe. Van daxistinên buhayê li gorî dahat û baca baca mezûn dibin û ji 20 heta 80% ji tarafên têkildar digirin.

Dê û bav bi kesane demjimêrên an niv-roj zêde finanse dikin.

## **Wateya perwerdehiyê ji bo dêûbavan çi ye? Dêûbavan xurt bikin**

Dêûbavên ku zarokên wan beşdarî bernameya " Deutsch für die Schule " " dibin ku di sala bernameyê de beşdarî heşt "Bûyerên Perwerdehiyê yên ji bo Elers". Van bûyeran dihêle ku dêûbav alîkariya zarokên xwe bikin di wergirtina ziman de; li ser pergala dibistanê û mijarên din ên kêrhatî agahdarî têne dayîn. Pêşniyara ji bo bûyerên perwerdehiyê yên ji bo Elern tête çêkirin ku bi vî awayî dê û bav bixebitin bêyî kêrnasiyên zimanê Almanî karibin beşdar bibin. Bûyerên perwerdehiyê yên ji bo Elern belaş in.

Dêûbavên ku pîrraniya dibistana mecbûrî qedandine li dibistanek Almanî-axaftin beşdarî du bûyeran dibin

### **Seroka bernameyê „Deutsch für die Schule“:**

Bettina Joos Lopez

Kornplatz 12

7000 Chur

Telefonê: 081 254 46 24

E-Mail deutschfuerdieschule@chur.ch

### **Navnîşa posteyê:**

Deutsch für die Schule, Kornplatz 12, Postfach 810, 7001 Chur

[www.chur.ch](http://www.chur.ch)